



# 安徒生童话(下)

ANTUSHENGTONGHUA

冯化平 主编

〔丹麦〕安徒生 原著

天津人民美术出版社

(全国优秀出版社)

策 划 小 雨  
责任编辑 谢凤岗 昭富  
封面设计 红十月工作室

## 安徒生童话

天津 **人民美术出版社** 出版发行

(天津市和平区马场道 150 号)

邮编 300050 电话 (022)23283867

出版人 刘建平

永清金鑫印刷有限公司印刷

**新华书店** 天津发行所经销

2005 年 1 月第 1 版

2005 年 1 月第 1 次印刷

开本 787×960 毫米

1/16

印张 32

印数 1-5000 册

版权所有 侵权必究

定价 38.00 元(上下册)

# 前言

安徒生于1805年4月，出生在丹麦菲英岛欧登赛的一个贫民家庭，从小在贫穷困苦中长大，经过他艰辛的努力，有幸获得了学习和写作的机会，贫困的生活奠定了他坚实的写作基础。

他的童话故事具有很强的民主传统和现实主义倾向，他的许多童话脍炙人口，如《卖火柴的小女孩》、《丑小鸭》、《看门人的儿子》等，非常真实地描绘了穷苦人民的悲惨生活，又渗透着浪漫主义的情调和幻想。由于安徒生出生非常贫寒，他对社会贫富不均、弱肉强食等现象有很深的感受，因此，他一方面以非常真挚的笔触热烈歌颂劳动人民，同情不幸的穷苦人民，赞美他们的善良、纯洁等高贵品质；另一方面又非常愤怒地鞭挞了残暴、贪婪、虚伪和愚蠢的反动统治阶级和剥削者，揭露了教会僧侣的丑行和人们的种种陋习，深刻地批判了社会的罪恶。

安徒生的童话作品与民间文学有着非常密切的血肉联系，他的作品大多取材于民间故事或引用民间歌谣和传说，继承并发扬了民间文学朴素清新的格调，非常适合阅读与讲述。

他的童话在写作体裁和写作手法上也多种多样，有童话故事，也有短篇小说；有寓言，也有诗歌；既适合儿童阅读，也适合成年人欣赏。他创作的艺

术形象,如没有穿衣的皇帝、坚定的锡兵、拇指姑娘、丑小鸭、红鞋等,已成为世界文学的典范。

安徒生的童话故事具有鲜明的语言风格,他大量运用丹麦下层人民的日常口语和民间故事的结构形式,语言生动、流畅、自然、优美,充满了浓郁的乡土气息。

他的作品立足于现实生活,在现实生活的基础上又充满了对人类美好未来所作的想象和愿望,以其非同一般的艺术魅力震撼了世界文坛,揭开了世界文学史上童话创作的新篇章。

他的童话被翻译成80多种语言,在世界各国广泛流传,是世界文学宝库中的瑰宝,是世界各国人民宝贵的精神财富。

这本安徒生童话体现了安徒生童话作品巨大的魅力,语言流畅,图文并茂,极具收藏价值,相信你会喜欢它,并从中受益。

乌南纽施 .....	001
玫瑰树和蜗牛的故事 .....	003
让人最不可信任的事情 .....	007
瘸腿的小孩 .....	012
奇妙的方法 .....	025
你就是寓言中的主人公 .....	028
哇哇报 .....	030
书法家 .....	032
扑克牌 .....	034
蓟树的历程 .....	038
海的女儿 .....	043
胡椒汉子的睡帽 .....	060
皇帝的夜莺鸟 .....	071
绿色的蚜虫 .....	081
一个茶壶的遭遇 .....	084
藏在—根签子里的好运气 .....	087
真正的美 .....	090
蜡烛的故事 .....	098
小云杉的遭遇 .....	102
挪威烂布片和丹麦烂布片 .....	111
养鸭场里的故事 .....	114
生命中最后的珍珠 .....	123
小克劳思和大克劳思 .....	127
丘比特的故事 .....	137
裁缝的儿子拉斯姆斯 .....	140
心灵手巧的园丁和他的主人 .....	154

刚强的锡兵 .....	161
天鹅诞生的地方 .....	165
旧屋子 .....	167
最纯洁的友情 .....	174
笨蛋翰斯 .....	182
格鲁勃一家 .....	187
树精的故事 .....	199
缝衣针历险记 .....	220
教堂的钟声 .....	225
义父的画册 .....	230



## 乌南纽施

从前，在一个修道院里，住着一位非常年轻的修道士。他是一个十分勤奋且又好学的人，他的名字就叫乌南纽施。每天晚上他都会专心的研究《圣经》到很晚，窗外一轮弯弯的他的工作就是管理修道院里的藏书室。

一天，乌南纽施在《圣经》里看到这样的一句话：“其实在我们的眼中，过去了的再长的年月都只是昨天或昨晚的一个小时。”乌南纽施呆呆地看着这句话，并思索着：“可能是这样的吗？”

有一天下午，乌南纽施呆在修道院的藏书室里，感到非常沉闷。看到窗外暖和的阳光照耀着大地，他便到花园里去走了一圈。正走在花园里突然听见一阵婉转的鸟叫声，他找了一会，在一棵树上，一只十分漂亮的小鸟正唱着动听的歌，他想捉住这只可爱的小鸟。

小鸟一点也不在乎乌南纽施，并调皮地逗着乌南纽施。它在花园里，一会儿飞到这边的小花上，一会儿落到那边的大树上，乌南纽施累得喘着粗气，但他最后还是没能抓到那只可爱的小鸟。

直到晚上，天空中升起一轮弯弯的月亮，满天闪烁着眨巴着眼的小星星。乌南纽施才拖着疲惫的身子回到了修道院。但是出现在他眼前的却是壮观、宽敞的大教堂。以前那小小的祈祷室不翼



而飞。修道院的人也全都变了，他不认识别人，别人也不认识他。所有的都变了，包括他自己，他不再是那个年轻的修道士，而成了一个长着长长白胡子的老头儿。

当他路过修道院安葬死人的地方，就不再朝前走了，因为他看到了许多以前从未见过的墓碑，乌南纽施感到非常的惊奇。

乌南纽施站在这些墓碑中间，晚风吹着他那长到腰间的白胡子，在朦胧的月光下，特别地显眼。这时有几个人从这里走过，看到乌南纽施都吓得快没命了，因为他们都以为乌南纽施是刚从坟里跑出来的鬼。

乌南纽施的到来，使整个修道院都躁动了起来。人们的心里都感到特别的不安，于是他们商量着把这位奇特的怪人送到长老那儿去。

乌南纽施对长老讲了他的故事，长老半信半疑。后来，他把修道院藏书室的钥匙递给乌南纽施，乌南纽施急切地打开藏书室的大门，从中取出修道院里记载本修道院的事情的书，从其中的一页上他十分清楚地看到了：“曾经有一位博学多才的乌南纽施修道士，在一天傍晚莫名地失踪了，到现在已整整三百年了。”

乌南纽施终于明白了一切，他深深地叹了一口气，说道：“没有想到那只可爱的林中小鸟，改变了我一生的命运！听它的歌唱仅短短的三分钟，而世界上已轮回了三个世纪之久。”

乌南纽施说完这些话语，人们的眼前突然闪出一片亮光，那是乌南纽施的身体燃烧了起来，从此，这个世界上再也找不到乌南纽施这个人了，但人们会永远地记住他！



## 玫瑰树和蜗牛的故事

一座美丽的花园四周，有一排像篱笆一样的榛子树丛。它们将花园团团围在中间，像花园的保护神似的，把花园打扮得更加美丽了。远处是广阔的庄稼地和绿绿的草地，很多的牛和羊都在上面悠闲自在地吃着草。花园的正中心，一棵茁壮的玫瑰树上开满了艳丽的花朵，在碧绿的叶片衬托下，像一位亭亭玉立的少女。玫瑰树下住着一只十分懒惰的蜗牛。他一天到晚就是把自己缩成一团，躺在它那个矮小的房子里一动也不动地睡觉。

“你们耐心地等待吧，我的本领可大着呢，但还没有到我表现的时候！”蜗牛大声说道，“我不像其他动物那样只是产一点点的奶，也不会像有些花树那样，只会开一些没用的花，我所创造的东西是谁也无法比拟的，我是这个世界上最有本事的人！”玫瑰树听了蜗牛的话说道：“对你，我可是充满了希望。可是，我想问你一个问题，你那些伟大的创造什么时候才能出现呢？”蜗牛慢慢地回答道：“你的性子太急了，想干大事，就应该先仔细地思考一番，然后慢慢地计划，难道你不知道，匆匆忙忙是干不了任何事情的，更何况是像我这样的大事。”一年很快就过去了，玫瑰树下的蜗牛连它居住的地方都未变一点点。

当春天的阳光照着大地，它还是懒洋洋地晒着太阳。在春风、春雨、春光的沐浴下，玫瑰树又长出了许许多多的花蕾，芬芳而又漂亮的花儿开满了整棵玫瑰树。这时，蜗牛只是活动了一下它僵硬的身体，动了动它的触角后又一动不动地睡觉了。“唉，一年了，却一点变化也没有，什么都是原样，真的是白过了一年，那棵玫瑰树还是开着它永远也不会改变的花，其他的任何东西也都是老样子，真是太没趣了！”蜗牛议论着。很快，春天和夏天都悄悄地溜走了，到了凉爽的秋季。玫瑰树上还有花蕾，仍然开着

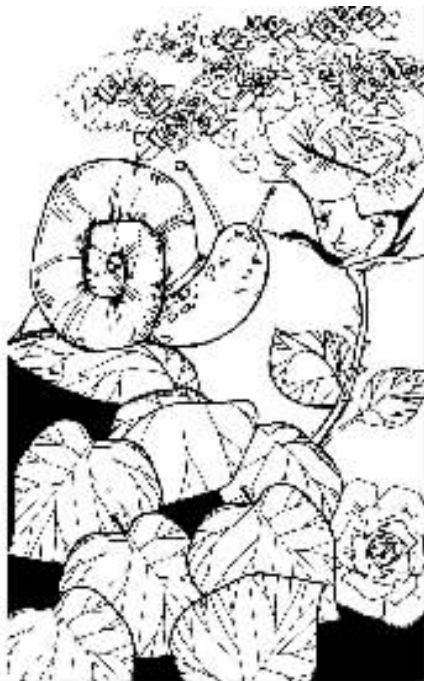
一些星星点点的花朵。终于到了严寒的冬天，大雪纷纷而落，空气又冷又湿，玫瑰树这时才把头低了下去，而那懒惰的蜗牛也早已躲进自己的小房子里去了。

很快，又一年的春天到了。玫瑰树伸出了小脑袋似的嫩芽、叶片，蜗牛又从它那矮小的房子里爬出来晒太阳。

“玫瑰！你已经变成了一棵没用的老树了！你的生命就快结束了。你的全部都给了这个贪婪的人类，但是那些东西却一点点作用也没有，这是一个值得考虑的问题，但以前我却从未想到过。现在你必须明白一点：为你的前途你并没有真正地付出过什么，不然的话你绝对不是现在这个样子的。我说这些都是对的，也是事实，你能不相信吗？你的叶子马上就会落光了，只剩下那光光的枯枝，你能明白我所说的话吗？”蜗牛得意地说着。

“听你说完这些，我害怕极了！”玫瑰树感叹地说道，“这些我真的从未考虑过。”

“确实，你这人太懒了，做事情从来不去转动一下脑子，你应该好好地想一想，你开花的目的是什么？你的花是怎样开出来的？你的样子是否可以改变一下？”蜗牛理直气壮地说道。“我确实没有想过这些问题！”玫瑰树有些惭愧地说，“可是我除了快乐地开着花，又能怎样呢？太阳公公给了我温暖的阳光，空气阿姨给了我一份清爽的空间，我还可以喝到清甜的甘露和爽口的雨水。我不停地吸着大自然的气息，我茁壮地成长着！泥土伯伯在地下不断地给我的身体输入能量，空中也有好心的人们在给我能量，在这样的环境中生活，我能不满足，能不幸福、快乐吗？所以，我要永不停息地开花，以回报那些好心的人们，我的生活只能是这样，是无法改变的！”



“你真的很会享受，日子过得那样的舒适。”蜗牛说道。“真的是这样的，我拥有了我该拥有的东西！”玫瑰树感叹道，“但是，你拥有的比我多得多！你是一个勤于动脑筋、考虑问题精密、周到的小家伙，你很有才华，你可以让全人类的生灵都为你惊叹！”

“对于这些，我倒从未考虑过。”蜗牛得意地说道，“人类与我早已没有任何关系了，难道我与人类还应有某些相干吗？关于我自身的一些问题我就考虑不完，还管其他干什么！”

“可是，我们生活在世界这个大家庭中，就有必要拿出我们该拿出的东西来，就有必要尽我们最大的能力把该拿出的东西都拿出来！——虽然，我奉献的只是一些花朵！——但是你从世界那里拿到了那么多，而你却不愿奉献给这个世界一点点，你有过奉献出一些什么的想法吗？”

“我还用奉献什么吗？我又可以奉献些什么呢？我惟一可以给这个世界的是我口中的唾沫！这个世界早已死去了，我和这个世界没有任何的关系，而你也只能开那些无聊的花，除了这些，你又能做些什么呢？那些榛子树也只是永不改变地长出那些难看的榛子！那些牛啊，羊啊，也是只会产那么一点点的奶，但它们都是为了别人，但我装在我的身体里，我永远只是属于我自己，我只能呆在我的身体里睡着，我与人类早已脱离了任何关系！”说完这些，蜗牛仍旧回到了他那矮小的房子中，并把门慢慢地关上了。

“真的没见过这样的人，可悲啊！”玫瑰树说，“我真的无法想象一个人永远的与世隔绝是一种怎样的滋味！我永远都会做我该做的事——开出最美丽的玫瑰花。即使我所有的花瓣都会被风吹落，也不后悔！因为我曾经见到过，有一位美丽的妇人把我可爱的玫瑰花珍藏在了自己最珍贵的诗集中，一名美丽的少女将它戴在头发上，还有那些快乐、可爱的孩子也亲吻着它。这一切，都带给了我快乐，带给了我幸福。它们将永远地存在于我的脑海中，因为是它们组成了我的生活！”

玫瑰树仍然开着她幸福的花儿。而那只与世隔绝的蜗牛，则永远地缩在自己安适的家里，睡大觉。

时间一年又一年地流逝了。

蜗牛早已被人们所遗忘，变成了一团泥躺在泥土中，玫瑰树也化为了

一堆尘土。甚至那朵被珍藏起来的玫瑰花也渐渐褪色、枯死了，——但是花园里又长出了许许多多的新玫瑰树，绽开了更多更美丽的玫瑰花，当然也有新的蜗牛诞生。它们仍然在自己那舒适的房子里，吐着白白的唾沫，——这个世界早已把它们遗弃了！

孩子们，需要我把这个故事从开始再读一遍吗？但不管怎样，它也不会有什么变化的。



## 让人最不可信任的事情

在古时候，有一个国家立下了一条非常奇怪的规定：如果谁做出的事情让别人不会相信，国王就会把他的女儿嫁给谁，而且还会将国家的财产分一半给他。

谁都想得到那位漂亮的公主和那么多的财产，因此这个国家中所有的男人，无论是少年、成年，还是老年，都没日没夜地思考着，有的人甚至忘记了吃饭和睡觉。为了达到自己做的事情——别人是不会相信的目的，有两个男人吃了许许多多的饭，最后活活地撑死了；还有一个男人喝了几桶烈酒，最后给醉死了；但是，他们这些愚蠢的做法，都是与规定不相符的。在城市的街头，有许多小男孩，他们边走边吐唾沫，而且是吐在自己的背上，他们想从小就开始练习做别人都不相信的事情。

终于，国王规定的日子到了，所有愿意去试一试，认为自己做的事情别人都不相信的男人都可以去。那天，国王还请了两个非常特别的裁判——一个只有三岁的小孩，一个已经九十高龄的老头子。所有来的男人们都迫不及待地做着自己认为不可理喻的事情，但许多人都不合格。最后人们公认的符合要求的一个人，就是一个做大钟的人。这座大钟非常特别，无论是里边的构造，还是外边的形状，都与其他钟不同，显得非常奇特。更重要的还是它的功能，每次只要钟声一响，里边就会有一个活生生的短个子的人出现，告诉你当时的时间。这座大钟将它的奇异功能表演了十二次，而且，每表演一次，都会有一个矮个子的人从里边跳出来，对着人们唱动听的歌曲，并和人们对话。

“这个钟真的是太奇怪了，真的让人无法相信！”

当钟声敲响一下时，摩西出现在一座高高的山顶，并在一块大石头上

写下这样的一句话：“上帝是独一无二的。”

当钟声敲响两下时，出现了一座漂亮的伊甸园，过了一会，亚当和夏娃也来到了伊甸园中，并且走到了一块。他们非常地快乐，只不过他们仍然是穿着树叶做的衣服，因为他们没有衣柜，认为那根本就是多余的。

当钟声敲响三下时，东方三贤从空中飘飘而来。他们中间有一位皮肤黑得发亮，但那都是在太阳下烤成的，是永远也不可以改变的事实。他们三位给人们带来了许多珍贵的香料和有价值的东西。

当钟声敲响四下时，多彩多姿的四季就展现在人们眼前。春天带给人们一枝才长出小芽的山毛榉树的嫩枝条，一只可爱的杜鹃鸟。夏天带给人们的是一棵熟透的小麦，还有一只大大的蚂蚱。秋天带给人们一只鸟儿做的窝，但里边是空空的，一只小鸟也没有，因为所有的鸟儿都飞到南方过冬去了。冬天带给人们的是一只很老的大乌鸦，它常常想着它以前所做的事情，并在一个暖和的火炉旁边，向别人讲故事。

当钟声敲响五下时，人的五种感官就会同时出现。那位做眼镜的老师傅就是视觉的代表；那位制做铜器的老人，就是听觉的代表；那位卖各种鲜花的小姑娘就是嗅觉的代表；那位能做出各种香喷喷的饭菜的厨师就是味觉的代表；那位身着长长的黑色丧服的人就是感觉的代表。

当钟声敲响六下时，一位以赌为生的人正在摇骰子，这时正好是六点出现在骰子最大的一面上。

当钟声响七下时，有的人说是出现了一个星期中的每一天，有的人却说是表现了人的七大错误。对于这次的现象，人们说法不一，但事实上真的是不好分辨。

当钟声敲响八下时，是由八对情侣组成的唱诗班，他们在晚上八点钟准时唱起赞美诗。

当钟声敲响九下时，九位缪斯女神出现在了天空，她们飘飘而来。她们其中有一位是天文的管理人，有一位是历史档案的管理人，其他的几位分别在各个部门管理艺术。

当钟声敲响十下时，摩西又出现了，他又带来了上帝的诫条，而且一共有十条。

当钟声敲响十一下时，跑出来了十一个活泼、可爱的小男孩和小姑娘，



他们快乐地做着游戏，并唱着：铛、铛、铛、铛……的歌曲，而且每次都会唱十一下。终于，钟声敲响了十二下，更夫开始打更了。他头戴着瓜皮似的小毡帽，手中握着“启明星”，边走边唱着那首历史悠久的守夜歌曲：

“这个时候，正是深夜十二点，在这个静寂的夜空下，我们的救世主乘着夜风来到了人世间。”

他洪亮的歌声在午夜回荡着，并让美丽的玫瑰花越开越大，越开越艳，最后还长出了一对漂亮的翅膀，飞到了天使的头上。

所有来观看演出的人们都在议论着，简直不敢相信自己的眼睛，这真是艺术中的极品，这真是让人无法相信的事情。

这座神奇的大钟是一位非常年轻的小伙子做的，他是一位年轻的艺术师，而且他的心肠非常的好。他虽然非常贫穷，但他特别孝敬他的父亲和母亲，他对待朋友也非常真诚，所以他的生活过得非常快乐，他也特别喜欢幻想一些奇怪的事物。现在，那位美丽的公主和那许许多多的财产很快就属于他了。

终于，到了公布结果的日子，整个城市都显得异常的热闹，到处灯火辉煌，像节日般的喜庆日子一样。公主高高地坐在御座上，那个御座上刚刚换上了新的马毛，但公主却感到还没有以前铺旧马毛的御座坐得舒适。那位打败所有的对手的小伙子站到了公主前边，他此刻真是兴奋极了，而且也自信极了，周围所有的人们，连眼睛眨也不眨地看着这精彩的一幕。这个幸福是完全属于这位聪明的小伙子，因为他做到了别人无法做到的事——一件让所有人都不相信的事。

“等一下，还有我没有表演呢？”这时，只见一个长得又高又大，全身肌肉都凸起的男子大步走过来，并大声说道，“让所有的人都不相信的事，只有我才能做出来！”他一边说一边举起一把大大的斧头，把那个神奇的钟给打碎了。

随着一声刺耳的声音，那座神奇的钟被打碎了，钟里所有的零件都溅了出来，一件珍贵的艺术品就这样毁在了他的斧头之下。

“除了我谁也做不出这样的事情来！”那个男子得意地说着，“我毁掉的并不是一件艺术品，而是打败了你们所有的人。只有我做的事情，才是你们怎么也不会相信的事情！”

“一座具有神奇色彩的大座钟就这样被你给打碎了！”所有的裁判们都说，“这件事真的让我们无法相信！”

在那儿观看的所有的人也说着同样的话。终于这个男人可以得到美丽的公主和半个王国了。虽然，人们对这个人的做法有些不满，但他却是与规定完全相符合的，所以谁也不可以违背规定。

顿时四周响起了嘹亮的号角声，这个国家的人们开始了庆祝，并高呼道：“公主就要结婚了！”不过此刻的公主却非常忧伤，幸亏她长得特别特别的漂亮，而且穿着美丽合体的衣服，否则公主此刻会很难看的。在暮色的映衬下，教堂里的光线显得特别的柔美。王宫里那些美丽的姑娘们都围着漂亮的公主，大声地歌唱着；王宫里那些英俊、勇敢的小伙子也围在了这位打败了所有人的周围，并且慢慢地向中间靠拢着。那位被簇拥着的新郎高高地挺着他的胸膛，用非常得意且高傲的眼光看着周围的一切，好像他就是这个世界上最有能耐最为勇敢的。



忽然，歌声停止了，热闹的局面一下子消失了，人们仿佛都掉进了一座寂静的深山之中。如果这时有一颗小针掉在地上，恐怕也会发生很响的声音。这里的一切都沉浸在异常的静寂之中。这时，突然，传来一声非常大的撞门声，好像那人非常愤怒。教堂的门打开了，一件非常奇怪的事情发生了，那座被斧头打碎了的钟竟然像长着腿似的从教堂外边走了进来，当它走到公主和她新婚的丈夫中间时，就不再走动了。谁都明白，人在他的生命结束后是无法再站起来走路的。可是，眼前这座没有生命的破钟却可以像有生命的人一样在地上行走。但是，人们或许不知道，珍贵的艺术品也有它的灵魂，这是不可改变的事实，当它的身体遭到摧残之后，它的灵魂永远也不会消失。

这座神奇的大钟静静地立在公主和那个男人中间，好像并没有遭到别人破坏过，因为它现在已经恢复了它当初的样子，一点也未改变。突然，响起了“铛、铛、铛、铛……”的敲钟声，而且一共响了十二下。就在这个时候，钟里的那些小矮人也一个接一个走了出来。第一个走出来的是双手举着一块非常大的、并且上面印有上帝诫条的石头，重重地摔到那个高傲而得意的男人脚上，他的脚再也不能迈动一步了。

“你用斧头把我的胳膊砍掉了，所以我不能将这块石头从你的脚上移开，你就永远站在这儿吧！”亚当、夏娃、东方三人异口同声地对这个可恶的男人说道：“你怎么就不感到羞耻呢？”

但是这个高傲的男人真的没有一点点羞耻的感觉。

以前从那座神奇的钟里走出来的人，此刻都满腔愤怒地出现在人们眼前，它们每一个都变得非常的高大。样子十分的可怕，那些真正的人们似乎都感到自己非常的渺小。以前那位最后出现的更夫现在也仍旧戴着他的小毡帽从钟里走了出来，他用他打更用的那根“启明星”，用力地敲打着这个可恶男人的头，这时在场的所有的人也都吵闹起来。

“这是你毁了艺术品的报应，我们所有的人现在已为做这座钟的年轻人出了气，马上我们就得离去了。但你这个恶魔就永远站在这儿忏悔吧，不然，上帝也不会放过你的！”更夫边敲着他的脑袋边说道。那座神奇的大钟忽然不见了，但是一朵特别大的火花代替了教堂的灯光，屋顶上那些装饰用的小屋里，此刻出奇的亮，向四周射出奇异的光彩，风琴旁没有人演奏，却奏出了优美的音乐。在场所有的人都说，他们从未见过这样奇怪的事情，真的不可相信它是真的。

“亲爱的臣民们，请帮我找到那位做这座神钟的人吧！只有他才配做我的夫君和这个国家未来的国王！”公主说道。

人们都簇拥着这位年轻、幸运的艺术家的，把他送到了教堂。所有的人都高兴极了，并为他的幸福祝福和祈祷着，而且全都是真心诚意的，没有任何一个人是嫉妒他的。

这个故事确实让人不可相信它是真实的，那么，就不相信吧，因为只有这样才可以给那个艺术家带去幸运和幸福。